

Brussels, July 1968

P-47/68

Spokesman's Group

INFORMATION MEMO

New proposals by the Commission to eliminate obstacles  
to intra-Community merchandise trade  
resulting from technical regulations

The Commission of the European Communities has submitted to the Council new proposals for directives to eliminate obstacles to intra-Community merchandise trade. They concern the following sectors: motor vehicles, agricultural tractors and machinery, crystal glass, electrical appliances and machines, measuring instruments, and pipe-lines. The Commission's proposals for eliminating the main problems to trade within the European Economic Community in these six sectors are based on Article 100 of the EEC Treaty, according to which the Council, acting by means of a unanimous vote on a proposal of the Commission, shall issue directives for the approximation of such legislative and administrative provisions of the Member States as have a direct incidence on the establishment or functioning of the common market. In March 1968 the Commission drew up a general programme for the elimination of technical barriers to intra-Community trade resulting from such laws and submitted it to the Council.<sup>1</sup> It contains a time-table stating that the final proposed directives in this field should be submitted by the Commission before 1 July 1969 and that the Council should reach a decision thereon before 31 December 1969, the end of the transitional period.

In its Action Programme of November 1962 the Commission drew attention to the significance of the obstacles to trade resulting from the regulations in the technological field, and these obstacles became increasingly evident as tariffs were reduced. Now that the customs union among the Member States of the Community has been completed, it is mainly these regulations applicable to industrial products and the special regulations governing foodstuffs, agricultural produce and pharmaceuticals which - apart from taxes and measures with effects similar to those of quantitative restrictions - are still hampering free trade within the Community. Because of their influence on the structure of production costs the technical barriers to trade have an effect similar to that of tariffs, often being of great consequence, and in some cases even making trade

.../...

<sup>1</sup> Official gazette of the European Communities No. C 48, 16 May 1968, pp. 24 et seq. Cf. Press Release IP(68)44 of 12 March 1968.

between Member States impossible. They also lead to restrictions and distortions of competition, with their undesirable repercussions. If these obstacles were to remain they would impede the establishment of a unified common market.

As part of the first phase of the General Programme (submission of proposed directives not later than 1 July 1968, decision by the Council not later than 31 December 1968), the Commission has submitted the following proposals to the Council:

#### Motor vehicles

In the interest of road safety the Member States shall impose controls on motor vehicles and trailers. These concern the requirement that the design of certain items of equipment and components should be approved and also general approval for certain models of vehicle. Barriers to trade stem both from the differences between the technical requirements in the various Member States and from the need for checks to be repeated when a car is imported into another country. The alignment of the various technical requirements and mutual recognition of the controls will not only benefit free trade and undistorted competition, but also contribute to the safety of motor vehicles and trading in general. The intention is that when official approval is given for a model in accordance with the directive in one Member State, that approval shall be valid in all Member States.

Producers from non-member states who are represented in one Member State and receive official approval in that country for a certain model will be entitled to have it recognized by the control authorities in the other countries for all vehicles of that model.

The Commission, which had already submitted proposed directives on traffic indicators, suppression of radio interference, the brake systems on certain classes of vehicle, and official rear registration plates, has now submitted to the Council:<sup>2</sup>

1. A proposal for an outline directive on approval for motor vehicles and trailers.
2. Six separate directives on:
  - (a) Lighting and signalling equipment of motor vehicles and trailers;
  - (b) Permissible noise levels and motor-vehicle exhaust assemblies;
  - (c) Certain items of equipment of motor vehicles and trailers (fuel tanks and rear bumpers);

.../...

---

<sup>2</sup> See details in Press Release IP(68)120 of 22 July 1968.

- (d) Certain items of equipment and characteristics of motor vehicles and trailers (driving mirrors, field of vision, windscreen wipers, windscreen washers);
- (e) Connection from motor vehicles for the lighting and signalling equipment of the trailer;
- (f) Motor-vehicle horns.

#### Agricultural tractors and machinery

The same barriers to trade as for motor vehicles arise in this sector because of the requirement that certain items of equipment and components should be approved and of the general requirement that new models for tractors need approval. In addition the granting of tax or other reliefs or exemptions in connection with agricultural tractors depends on such things as maximum speed, the number of seats, loading surfaces, etc. Here too, then, the Commission has proposed an outline directive on official approval for wheeled agricultural tractors, and has also submitted to the Council a proposed directive on certain characteristics and equipment of farm tractors, such as permissible total loaded weight, towing weight, steering, driving mirror, windscreen wipers, protection of the driving elements and moving parts which protrude, connection for the trailer's lighting and signalling equipment, positioning of the rear official registration plate, petrol tanks, ballast weights, driver's cab, field of vision, driver's seat, signalling systems, permissible noise levels, exhaust assembly, traction devices.

A proposed directive on maximum speed, additional seats, and loading surfaces of agricultural tractors has already been submitted to the Council.

#### Measuring instruments

The measuring instruments sector includes among other things weights and measures, measurement of tanker tonnage, liquid supply meters, and measuring instruments for grain. In the interest of the consumer all Member States subject measuring instruments to strict and varied controls. For imported measuring instruments these controls are sometimes carried out at the frontier. Since the inspection procedure differs in each Member State, the manufacturers are placed in a difficult situation, for they are obliged to adjust their products according to the various regulations in force in each Member State. The Commission has therefore already submitted to the Council a proposal for a general outline directive, in which specific principles and definitions are set down, the differing methods of control aligned, and an assessment made of the legal consequences involved at Community level in the application of these controls.

The various technical regulations for different categories of measuring instrument and the relevant control procedure are to be laid down in separate directives /maximal thermometers for clinical purposes, 5 to 50 kg block weights in the medium limit of error category, and 1 g to 10 kg cylindrical weights in the medium limit of error category/.

The proposed directive now submitted concerns the measurement of tanker tonnage. A ship's tank, built to standard specifications, accurately calibrated, and used according to the regulations, constitutes a "measuring container". In international merchandise trade the use of a calibrated liquid container has numerous advantages, and yet the present regulations of the Member States on the measurement of tanker tonnage differ greatly, with the result that, because there is no mutual recognition of tonnage certificates, frontier controls are complicated and time-consuming, making the efficient use of storage depots and refineries difficult. This is particularly apparent with regard to Rhine transport.

#### Crystal glass

The problems of the crystal glass sector concern the designation and classification of this material. The present relevant definitions in force in the Member States vary according to the composition and designation of the products traded, and this has a detrimental effect on freedom of trade. The recently submitted directive on alignment of the regulations in the Member States concerning crystal glass is intended to help eliminate these barriers to trade, and should contribute to the interests of the consumer by providing fuller information on market prices, etc. The principles, differing characteristics, designations, rules for labelling, and chemical and physical methods of definition for categories of crystal glass are laid down in the proposed directive.

#### Electrical appliances and machines

In this sector a large part is played by the standards drawn up by private business organizations for the protection of the users of electrical appliances and third parties.<sup>3</sup> After thorough investigation, the Commission has reached the conclusion that preference should be given to alignment of the regulations. This means that the Community would do no more than lay down a few general safety principles, and for the rest refer to the - harmonized - standards being established by mutual consent between industrial standards institutions. All electrical appliances which conform to the harmonized standards should then be considered as conforming to the general safety principles and therefore able to move freely within the Community.

.../...

<sup>3</sup> See documentary material on the fact-finding meeting organized by the Commission of the EEC in Brussels from 27 to 30 June 1966, on standardization in the electrical engineering field. Publication No. 8190/2/1/1967/5.

Most of the obstacles to free trade in the electrical sector concern low tension equipment. For the first stage of the General Programme the Commission is therefore submitting a proposal for an outline directive on the free movement of products which conform to the standards harmonized and supervised under Community procedures. The harmonization of standards in the Member States of the EEC is to be assigned to the European Committee for Standards Co-ordination in Electrical Engineering (Cenelcom).

#### Pipe-lines

An investigation of the legal provisions in certain Community countries concerning safety requirements during the construction and operation of pipe-lines has brought to light considerable differences, particularly in methods of calculating throughput, requirements relating to materials and equipment used, and pipe-connecting methods. These differences in legislation among the Member States constitute barriers to trade, concerning as they do the manufacture and use of materials and the apparatus needed for the construction and operation of pipe-lines, for example: steel tubes, pumps, flanges, valves, and control instruments and equipment. In those countries where there is legislation in this field, strict observance of the technical regulations or the industrial standards is required, and this forces manufacturers to diversify their products and thereby lose the benefit of economies of scale that would be offered by a wider market.

There is no justification for the suppression of present legislation since this is dictated first and foremost by a proper concern for public safety; harmonizing the various legal provisions appears therefore to be the only means of reducing the disadvantages caused by the differences between them. A directive on this matter has recently been submitted by the Commission to the Council (Council directive on the harmonization of Member States' legislation relating to technical safety measures during the construction and operation of pipe-lines).

NOTE D'INFORMATION

Nouvelles propositions de la Commission pour l'élimination des entraves aux échanges intracommunautaires résultant de réglementations d'ordre technique

La Commission des Communautés européennes a présenté au Conseil de nouvelles propositions de directives pour l'élimination des entraves techniques aux échanges intracommunautaires. Elles concernent les secteurs suivants: véhicules à moteur; tracteurs et machines agricoles; verre cristal; appareils et machines électriques; instruments de mesurage; oléoducs. Les propositions de la Commission visant à aplanir les difficultés créées dans ces six secteurs sur le plan des échanges au sein de la Communauté économique européenne, se fondent sur l'art. 100 du traité de la CEE, en vertu duquel le Conseil, statuant à l'unanimité sur proposition de la Commission, arrête des directives pour le rapprochement des dispositions législatives, réglementaires et administratives des Etats membres qui ont une incidence directe sur l'établissement ou le fonctionnement du marché commun. Pour l'élimination des entraves techniques aux échanges intracommunautaires qui résultent de telles réglementations, la Commission a établi en mars 1968 un programme général et l'a transmis au Conseil (1). Il comporte un calendrier selon lequel les dernières propositions de directives dans ce domaine seront présentées par la Commission avant le 1er juillet 1969, le Conseil statuant avant l'expiration de la période transitoire, au 31 décembre 1969.

L'importance des entraves aux échanges résultant des réglementations dans le domaine de la technique industrielle, que la Commission avait déjà notée dans son programme d'action d'octobre 1962, est devenue de plus en plus nette au fur et à mesure de la réduction des droits de douane. Avec l'achèvement au 1er juillet 1968 de l'union douanière entre les Etats membres de la CEE, ce sont principalement ces dispositions s'appliquant aux produits industriels ainsi que les dispositions spéciales concernant les produits pharmaceutiques et agricoles et les denrées alimentaires qui, en dehors des impôts et des mesures d'effet équivalent aux restrictions quantitatives, limitent encore la libre circulation des marchandises dans la Communauté. Par leur incidence sur la structure des coûts de fabrication, les entraves techniques aux échanges ont l'effet de droits de douane qui pèsent souvent lourd et, dans certains cas, rendent même impossible tout échange entre Etats membres. Il en résulte en outre des restrictions et des falsifications de la concurrence avec leurs effets indésirables. Le maintien de telles entraves ferait obstacle à la formation d'un marché commun homogène.

Dans le cadre de la première phase du programme général (présentation des propositions de directive considérées avant le 1er juillet 1968, décision du Conseil avant le 31 décembre 1968) la Commission a transmis en particulier au Conseil les propositions suivantes :

(1) J.O. des Communautés européennes n. C 48 du 16 mai 1968, pages 24 et suivantes. Voir également Information à la presse Ip (68) 44 du 12 mars 1968.

Pour assurer la sécurité de la circulation routière, les Etats membres procèdent à divers contrôles sur les véhicules à moteur et leurs remorques. Il s'agit notamment, d'une part, d'une réception des types de certaines pièces d'équipement ou pièces accessoires (réception du mode de construction), d'autre part d'une réception générale des types de véhicules à moteur. Les entraves aux échanges résultent aussi bien des disparités entre les prescriptions techniques obligatoires existant dans les Etats membres que du renouvellement des contrôles à l'entrée des véhicules à moteur dans le pays importateur. Le rapprochement des dispositions techniques différentes et la reconnaissance réciproque des contrôles ne profitera pas seulement à la libre circulation des marchandises et à la concurrence loyale, mais contribuera aussi à assurer la sécurité de la circulation et du fonctionnement. L'intention est que l'autorisation de circulation accordée, en vertu de la directive, dans un Etat membre pour un certain type de véhicules à moteur soit valable dans tout les pays membres. Les constructeurs des pays tiers qui sont représentés dans un Etat membre peuvent obtenir ainsi la reconnaissance réciproque des contrôles pour tous les véhicules à moteur qui sont construits conformément au type réceptionné.

Après avoir déjà présenté des propositions de directives relatives aux indicateurs de direction, à l'antiparasitage, aux dispositifs de freinage de certaines catégories de véhicules et à la plaque d'immatriculation arrière, la Commission vient de transmettre au Conseil (2) :

1. Une proposition de directive-cadre concernant la réception des véhicules à moteur et de leurs remorques,
2. Six directives particulières concernant :
  - les dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse des véhicules à moteur et de leurs remorques,
  - le niveau sonore admissible et le dispositif d'échappement des véhicules à moteur,
  - certains équipements des véhicules à moteur et de leurs remorques (réservoirs de carburant et dispositifs de protection arrière).
  - certains éléments et caractéristiques des véhicules à moteur et de leurs remorques (rétroviseurs, champ de visibilité, essuie-glaces, lave-glaces).
  - la prise de courant des véhicules à moteur pour l'alimentation des dispositions d'éclairage et de signalisation lumineuse de la remorque.
  - l'avertisseur acoustique des véhicules à moteur.

### Tracteurs et machines agricoles

Les réceptions du type de construction prescrites pour certains équipements et accessoires ainsi que l'obligation générale de réception pour les types de machine de traction créent dans ce secteur les mêmes obstacles aux échanges que dans celui des véhicules à moteur.

En outre, certaines prescriptions comme par exemple celles concernant la vitesse maximale, les sièges de convoyeur et les plates-formes de chargement font que les propriétaires de tracteurs agricoles bénéficient ou non d'allègements fiscaux ou autres ou d'exonérations. C'est pourquoi la Commission a également proposé ici une directive-cadre concernant la réception des tracteurs agricoles à roues et transmis, en outre, au Conseil une proposition de directive concernant certaines caractéristiques et certains équipements des tracteurs, tels que le poids total en charge autorisé, le poids remorquable, la direction, le rétroviseur, l'essuie-glace, la protection des éléments moteur et des parties saillantes mobiles, la prise de courant pour l'alimentation des

500/PP/68-F

(2) Voir les détails à cet égard dans Information à la Presse IP (68) 120 du 22 juillet 1968. .../...

dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse de la remorque, l'emplacement du signe d'immatriculation arrière, les réservoirs, les masses d'alourdissement, la cabine, le champ de visibilité, le siège du conducteur, les dispositifs d'éclairage et de signalisation lumineuse, le niveau sonore admis, dispositif d'échappement, le dispositif d'attelage.

Le Conseil est déjà en possession d'une directive concernant la vitesse maximale, les sièges de convoyeur et les plates-formes de chargement des tracteurs agricoles.

Instruments de mesurage

Le secteur des instruments de mesurage comprend, entre autres, les poids et mesures, jaugeage des citernes de bateaux, les compteurs de liquides et les appareils de mesurage pour céréales. Dans tous les pays membres les instruments de mesurage sont soumis dans l'intérêt des consommateurs et des utilisateurs à un contrôle rigoureux et différent. Lorsqu'il s'agit d'instruments de mesurage importés, ces contrôles s'effectuent parfois à la frontière. Les méthodes de contrôle, différentes selon l'Etat membre, mettent les fabricants dans une position difficile, puisqu'ils doivent régler leur fabrication sur des prescriptions différant d'un Etat membre à l'autre. Aussi la Commission avait-elle déjà transmis au Conseil une proposition de directive-cadre générale, qui établit certains principes et définitions, harmonise les différentes modalités de contrôle et fixe les conséquences juridiques liées au niveau de la Communauté, à l'exécution de ces contrôles. Les prescriptions techniques particulières s'appliquant à différents types d'instruments de mesurage ainsi que les modalités de contrôle à prendre en considération respectivement doivent être fixées dans des directives particulières (thermomètres médicaux à mercure en verre, poids parallélépipédiques de précision moyenne de 5 à 50 kgs et poids cylindriques de précision moyenne de 1 à 10 kgs).

La proposition de directive transmise maintenant concerne le jaugeage des citernes de bateaux. Une citerne de bateau bien et solidement construite soigneusement étalonnée et correctement utilisée constitue un "réceptacle-mesure". L'emploi d'une citerne comme réceptacle-mesure présente de nombreux avantages pour les échanges internationaux; cependant les réglementations actuelles des Etats membres concernant le jaugeage des citernes sont très divergentes et ont pour résultat qu'à défaut d'une reconnaissance réciproque des certificats de jaugeage, les contrôles aux points frontières sont compliqués, prennent du temps et rendent plus difficile l'utilisation rationnelle des citernes de stockage et des raffineries. Ces difficultés apparaissent surtout dans le domaine de la navigation sur le Rhin.

Verre cristal

Les problèmes qui se posent dans le secteur du verre cristal concernent la dénomination et la classification. Les dispositions correspondantes actuellement en vigueur dans les Etats membres révèlent en ce qui concerne la composition et la dénomination des produits mis dans le commerce des différences qui influent défavorablement sur la libre circulation des marchandises. La directive présentée maintenant sur le rapprochement des réglementations des Etats membres pour le verre cristal doit aider à éliminer ces entraves aux échanges et contribuer, dans l'intérêt des consommateurs, à rendre plus transparent le marché du verre cristal. La proposition de directive fixe les principes, les caractéristiques distinctives, les dénominations, l'étiquetage ainsi que les méthodes de détermination chimique et physique des sortes de verre cristal.

## Appareils et machines électriques

Dans ce secteur les normes élaborées par des organismes privés spécialisés pour la protection des utilisateurs des appareils électriques et des tiers jouent un grand rôle.<sup>(3)</sup> Après une étude approfondie, la Commission a estimé qu'il était préférable d'opter pour une conception du rapprochement des législations consistant à ne rendre obligatoires que certains principes généraux de sécurité et, pour le reste, de renvoyer aux normes - harmonisées - qui sont établies d'un commun accord par les commissions de normalisation de l'industrie. Tout le matériel électrique conforme aux normes harmonisées doit alors être réputé conforme aux principes généraux de sécurité et par conséquent pouvoir circuler librement dans la Communauté.

Les principaux obstacles à la libre circulation des marchandises dans le secteur du matériel électrique touchent le matériel pour basses tensions. Aussi la Commission présente-t-elle, pour la première phase du programme général, une proposition de directive-cadre qui prévoit la libre circulation des produits conformes aux normes harmonisées et contrôlées suivant des procédures communautaires. L'harmonisation des normes doit être confiée au Comité européen de coordination des normes électro-techniques des Etats membres de la C.E.E. (Cenelcom).

## Oleoducs

L'examen comparé des législations qui dans certains pays de la Communauté visent des critères de sécurité en matière de construction et d'exploitation des oléoducs a révélé des différences sensibles portant notamment sur le mode de calcul de la conduite, sur les exigences pour les matériaux et les équipements destinés aux oléoducs, ainsi que sur leur assemblage. Les différences constatées entre les législations des Etats membres sont à l'origine d'entraves aux échanges. Ces entraves concernent la fabrication et l'utilisation des matériaux et des appareils nécessaires à la construction et au fonctionnement des oléoducs, comme par exemple les tubes en acier, les pompes, les brides, les vannes et les appareils et instruments de surveillance. Les dispositions reprises dans les législations nationales demandent en effet, là où elles existent, une observation stricte des règles techniques ou des normes industrielles qui oblige les fabricants communautaires à diversifier leur production et à perdre ainsi le bénéfice des économies d'échelle assurées par la possibilité de transactions dans un marché élargi.

Les législations en vigueur étant justifiées par le souci légitime d'assurer en premier lieu la sécurité publique, il n'y a aucune raison qui pourrait justifier leur suppression. De ce fait l'harmonisation de ces législations apparaît comme le seul moyen susceptible de pallier les inconvénients résultant de leurs divergences. C'est là le but d'une directive que la Commission vient d'adresser au Conseil (Directive du Conseil concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux mesures techniques de sécurité pour la construction et l'exploitation des oléoducs).

(3) Voir la documentation relative à la session d'étude sur la normalisation dans le domaine de l'électrotechnique, organisée à Bruxelles par la Commission de la CEE du 27 au 30 juin 1966. Service des Publications des Communautés européennes, n° 8190/2/1/1967/5).